

Série ZAXIS-6

français

HITACHI

Reliable solutions

ZAXIS140W



PELLE HYDRAULIQUE

Code du modèle : ZX140W-6

Puissance nominale du moteur : 105 kW (ISO14396)

Poids en ordre de marche : 14 600 – 16 900 kg

Godet avec remplissage ISO : 0,19 – 0,66 m³

imprimé par: www.arag-bau.ch

ARAG
Baumaschinen- Rent
ARAG Bau AG
Zinggen
6166 Hasle LU
www.arag-bau.ch
Tel. 058 710 00 00

SPÉCIFICATIONS

MOTEUR

Modèle	DEUTZ TCD4.1L4
Type	4 temps, refroidi par eau, injection directe à rampe commune
Aspiration	Turbocompresseur avec régulation par clapet de décharge, refroidisseur intermédiaire et EGR refroidi
Post-traitement	COD, DPF et système SCR
Nombre de cylindres	4
Puissance nominale	
ISO 14396	105 kW à 2 000 min ⁻¹
ISO 9249, nette	100 kW à 2 000 min ⁻¹
SAE J1349, nette	100 kW à 2 000 min ⁻¹
Couple maximal	550 Nm à 1 600 min ⁻¹
Cylindrée	4,038 L
Alésage et course	101,0 mm x 126,0 mm
Batteries	2 x 12 V / 93 Ah

SYSTÈME HYDRAULIQUE

Pompes hydrauliques

Pompes principales	2 pompes à pistons axiaux à cylindrée variable
Débit d'huile maximal	2 x 117 L/min
Pompe de pilotage	1 pompe à engrenages
Débit d'huile maximal	23,4 L/min
Pompe de pression	1 pompe à engrenages
Débit d'huile maximal	23,5 L/min

Moteurs hydrauliques

Translation	1 moteur à pistons axiaux à cylindrée variable
Rotation	1 moteur à pistons axiaux

Réglages de la soupape de décharge

Circuit de l'équipement	34,3 MPa
Circuit de rotation	32,4 MPa
Circuit de translation	35,3 MPa
Circuit de pilotage	3,9 MPa
Augmentation de puissance	36,3 MPa

Vérins hydrauliques

	Quantité	Alésage	Diamètre de tige
Flèche (flèche monobloc)	2	105 mm	70 mm
Flèche * (flèche à volée variable)	2	105 mm	75 mm
Bras	1	115 mm	80 mm
Godet	1	100 mm	70 mm
Positionnement *	1	145 mm	90 mm

* : Pour flèche à volée variable

TOURELLE

Plateforme

Châssis à section en D pour la résistance à la déformation.

Dispositif de rotation

Moteur à pistons axiaux avec réducteur planétaire à bain d'huile. Couronne de rotation simple rangée. Le frein de stationnement de rotation est du type à disque actionné par ressort/relâché par hydraulique.

Vitesse de rotation 11,9 min⁻¹

Couple de rotation 34 kNm

Cabine de l'opérateur

Cabine spacieuse indépendante de 1 005 mm de large sur 1 675 mm de haut, conforme aux normes ISO*.

* International Organization for Standardization

CHÂSSIS INFÉRIEUR

Châssis inférieur de type sur pneus. Le châssis est composé d'une structure soudée et soumise à un traitement pour l'élimination des contraintes.

Système d'entraînement : transmission de changement de puissance à 2 vitesses et moteur à pistons axiaux à cylindrée variable.

Vitesse de déplacement (avant et arrière)

Vitesses rampantes	0 à 2,2 km/h
	0 à 2,7 km/h : Spéc. uniquement applicable à la machine avec lame arrière
Vitesses lentes	0 à 8,6 km/h
Vitesses rapides	0 à 35 km/h
Force de traction maximale	102 kN
	74 kN : Spéc. uniquement applicable à la machine avec lame arrière
Capacité d'ascension	70 % (35 degrés)
	50 % (26 degrés) : Spéc. uniquement applicable à la machine avec lame arrière
Rayon de braquage min.	6 800 mm
	6 600 mm : Spéc. uniquement applicable à la machine avec lame arrière

Essieu :

Transmission intégrale.

L'essieu avant peut être bloqué hydrauliquement dans toutes les positions.

Essieu avant oscillant..... ± 7°

Système de freinage :

Freins à disque humide sans entretien sur l'essieu (en équipement standard).

Système de freins principaux entièrement hydraulique

NIVEAU DE PUISSANCE SONORE

Niveau de puissance sonore dans la cabine conformément

à ISO 6396 LpA 71 dB(A)

Niveau de puissance sonore extérieur conformément

à ISO 6395 et à la directive UE 2000/14/CE LwA 100 dB(A)

CAPACITÉS DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant	250,0 L
Liquide de refroidissement moteur	22,7 L
Huile moteur	11,5 L
Dispositif de rotation	6,2 L
Boîte de vitesses	2,5 L
Différentiel avant (essieu STD /essieu spécifique à la lame arrière)	9,1 L / 9,0 L
Différentiel arrière (essieu STD /essieu spécifique à la lame arrière)	11,8 L / 11,2 L
Démultiplicateur moyen	
Essieu avant (essieu STD /essieu spécifique à la lame arrière).....	2 x 2,5 L / 2 x 2,4 L
Essieu arrière (essieu STD /essieu spécifique à la lame arrière).....	2 x 2,5 L / 2 x 2,4 L
Circuit hydraulique	177,0 L
Réservoir hydraulique	84,0 L
Réservoir DEF/AdBlue®	26,0 L

POIDS

Poids en ordre de marche

Longueur de bras	Stabilisation	Monobloc	À volée variable
		kg	kg
2,10 m	Lame arrière	14 600	15 000
	Stabilisateurs arrière	15 300	15 600
	Stabilisateurs et lame	16 100	16 500
	Stabilisateurs avant et arrière	16 400	16 700
2,52 m	Lame arrière	14 700	15 100
	Stabilisateurs arrière	15 300	15 700
	Stabilisateurs et lame	16 100	16 500
	Stabilisateurs avant et arrière	16 400	16 800
3,01 m	Lame arrière	14 800	15 100
	Stabilisateurs arrière	15 400	15 700
	Stabilisateurs et lame	16 200	16 600
	Stabilisateurs avant et arrière	16 500	16 900

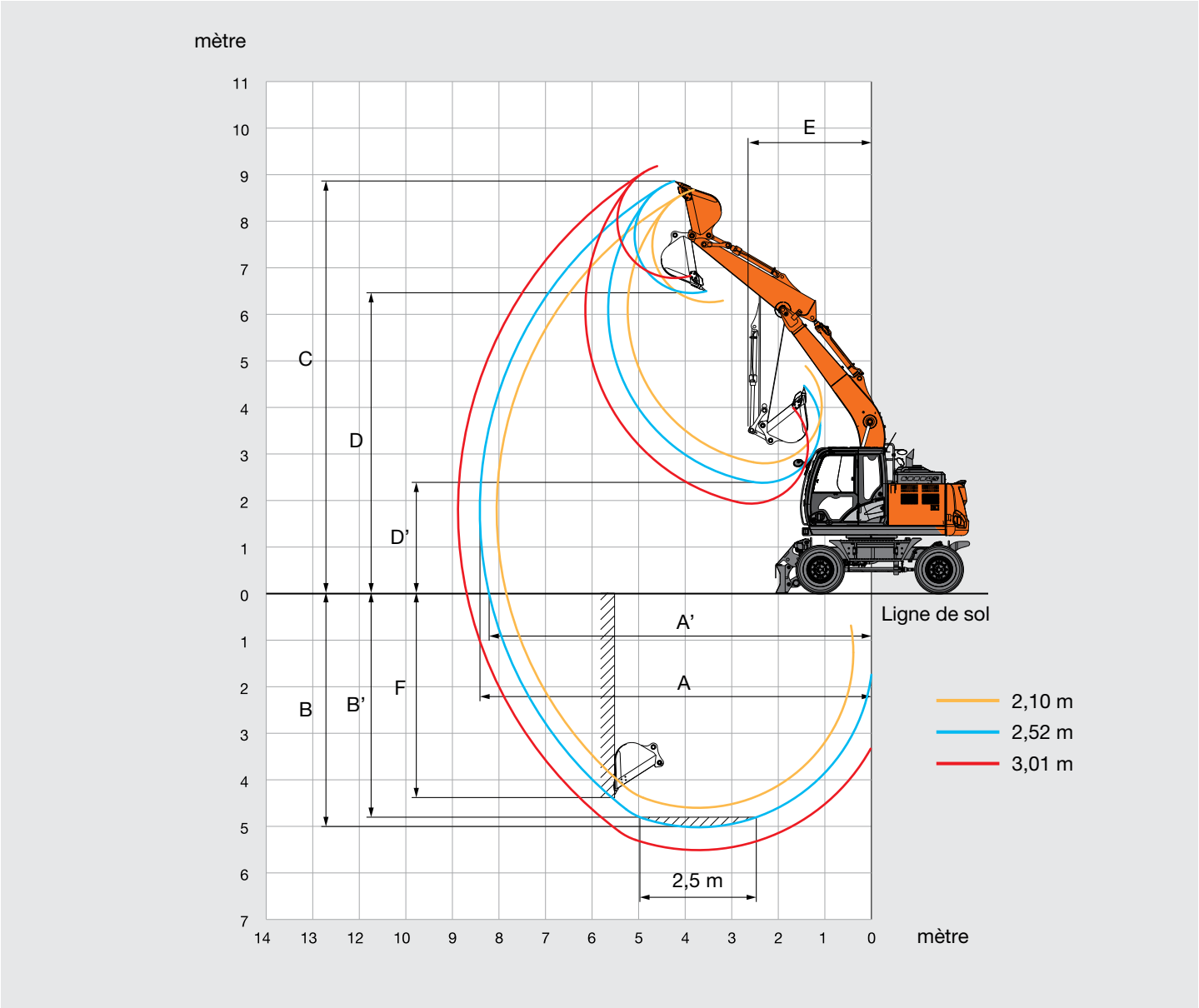
Y compris 0,50 m² (remplissage ISO), poids du godet (420 kg) et contrepoids (2 800 kg).

FORCE DE CAVAGE DU GODET ET DU BRAS

Longueur de bras	ZAXIS 140W		
	2,10 m	2,52 m	3,01 m
Force de cavage du godet* ISO	104 kN		
Force de cavage du godet* SAE : PCSA	91 kN		
Force de pénétration du bras* ISO	77 kN	69 kN	61 kN
Force de pénétration du bras* SAE : PCSA	74 kN	67 kN	60 kN

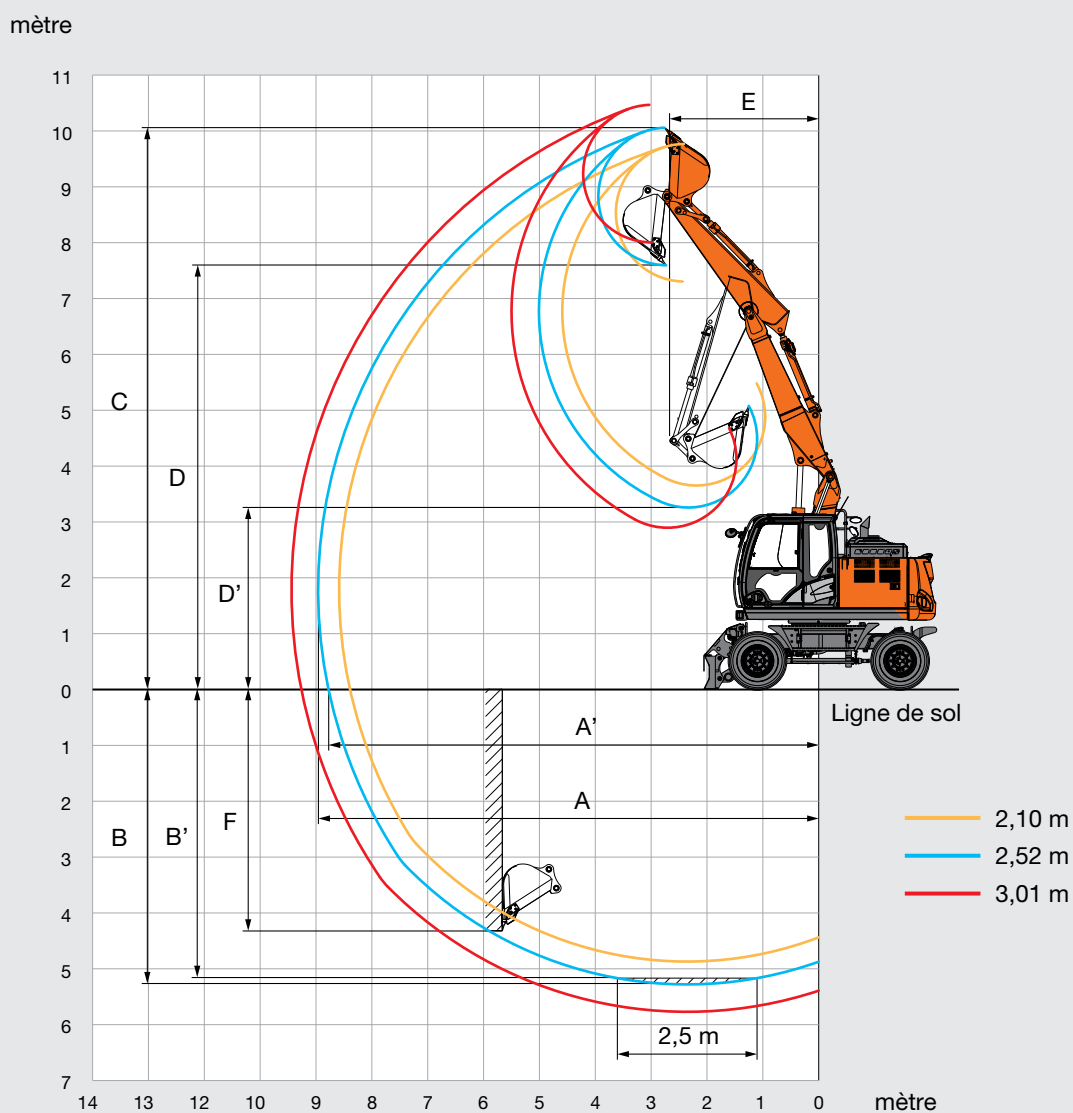
*Avec augmentation de puissance

PERFORMANCES OPÉRATIONNELLES : FLÈCHE MONOBLOC



Unité : mm			
	ZAXIS 140W		
	Flèche monobloc		
Longueur de bras	2,10 m	2,52 m	3,01 m
A Portée de fouille max.	8 040	8 410	8 870
A' Portée de fouille max. (au sol)	7 840	8 210	8 690
B Profondeur de fouille max.	4 610	5 030	5 520
B' Profondeur de fouille max. pour un niveau 2,5 m	4 380	4 830	5 340
C Hauteur d'attaque max.	8 660	8 850	9 160
D Hauteur de déversement max.	6 240	6 440	6 760
D' Hauteur de déversement min.	2 790	2 370	1 920
E Rayon de rotation min.	2 610	2 650	2 910
F Profondeur de fouille paroi verticale max.	4 110	4 520	4 990

PERFORMANCES OPÉRATIONNELLES : FLÈCHE À VOLÉE VARIABLE



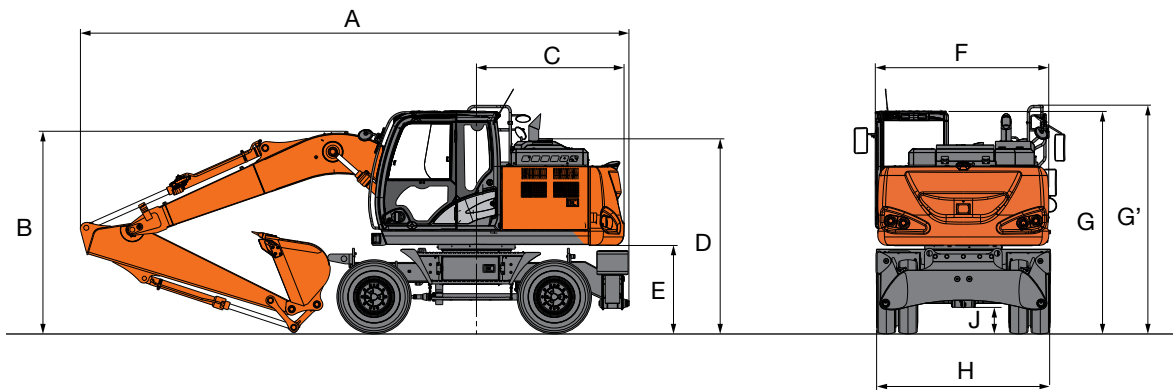
Unité : mm

	ZAXIS 140W		
	Flèche à volée variable		
Longueur de bras	2,10 m	2,52 m	3,01 m
A Portée de fouille max.	8 580	8 960	9 430
A' Portée de fouille max. (au sol)	8 390	8 780	9 260
B Profondeur de fouille max.	4 870	5 290	5 770
B' Profondeur de fouille max. pour un niveau 2,5 m	4 760	5 180	5 670
C Hauteur d'attaque max.	9 750	10 040	10 450
D Hauteur de déversement max.	7 290	7 570	7 990
D' Hauteur de déversement min.	3 640	3 250	2 890
E Rayon de rotation min.	2 520	2 670	3 040
F Profondeur de fouille paroi verticale max.	3 970	4 330	4 790

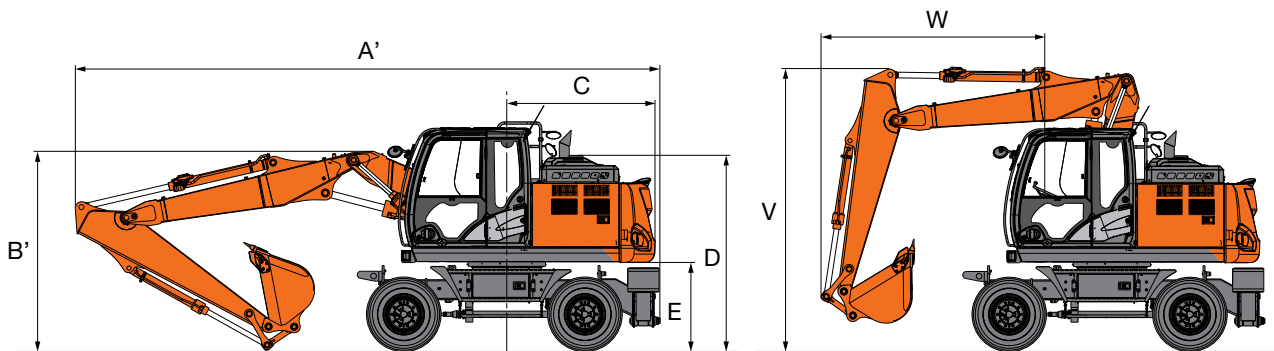
SPÉCIFICATIONS

DIMENSIONS

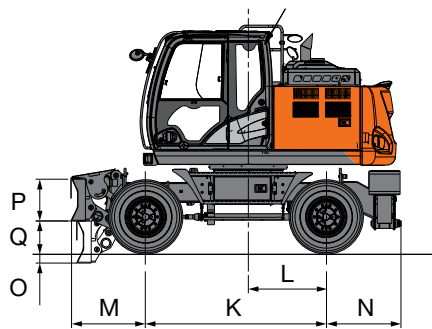
FLÈCHE MONOBLOC



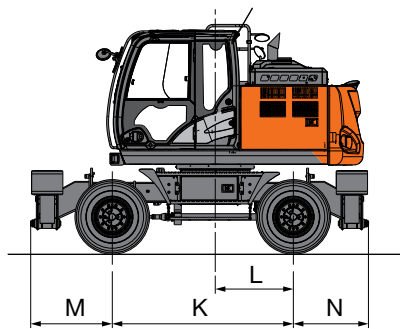
FLÈCHE À VOLÉE VARIABLE



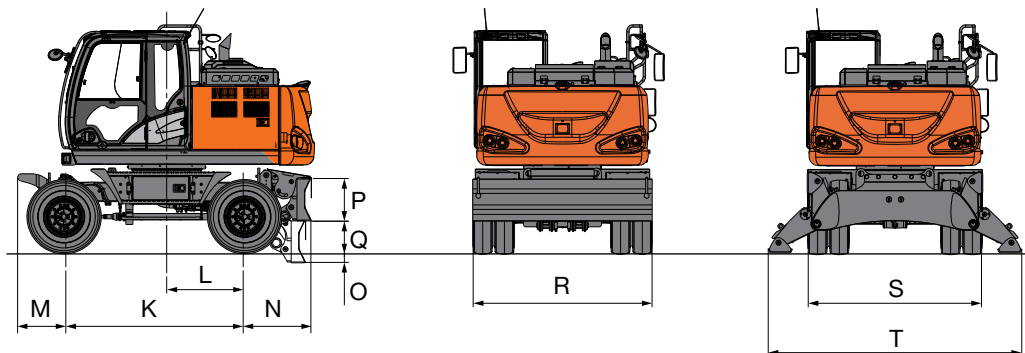
LAME AVANT ET STABILISATEURS ARRIÈRE



STABILISATEURS AVANT ET ARRIÈRE



LAME ARRIÈRE



DIMENSIONS

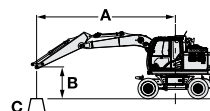
Unité : mm

		Lame arrière	Stabilisateurs arrière	Lame avant Stabilisateurs arrière	Stabilisateurs avant Lame arrière	Stabilisateurs avant et arrière
A	Longueur hors-tout (avec flèche monobloc)					
	Bras de 2,10 m	7 690	7 730		7 690	7 730
	Bras de 2,52 m	7 730	7 770		7 730	7 770
	Bras de 3,01 m	7 710	7 750		7 710	7 750
A'	Longueur hors-tout (avec flèche à volée variable)					
	Bras de 2,10 m	8 190	8 230		8 190	8 230
	Bras de 2,52 m	8 200	8 240		8 200	8 240
	Bras de 3,01 m	8 170	8 210		8 170	8 210
B	Hauteur hors tout à la flèche (avec flèche monobloc)					
	Bras de 2,10 m			2 860		
	Bras de 2,52 m			2 950		
	Bras de 3,01 m			3 240		
B'	Hauteur hors tout à la flèche (avec flèche à volée variable)					
	Bras de 2,10 m			3 000		
	Bras de 2,52 m			3 110		
	Bras de 3,01 m			3 350		
C	Rayon de rotation arrière			2 120		
D	Hauteur du capot moteur			2 710		
E	Dégagement sous contrepoids			1 215		
F	Largeur hors-tout de la tourelle			2 480		
G	Hauteur hors tout de la cabine			3 130		
G'	Hauteur hors tout à la main courante			3 220		
H	Largeur hors-tout des pneus	2 550		2 490		
J	Garde au sol minimale	300	320	300		320
K	Empattement			2 550		
L	Centre de rotation à essieu arrière			1 100		
M	Déport avant	655		1 055		1 150
N	Déport arrière	945	1 060		965	1 060
O	Lame inférieure max.	145	–	145		–
P	Hauteur de la lame	590	–	590		–
Q	Levée max. de la lame	445	–	445		–
R	Largeur hors-tout de la lame	2 530	–	2 530		–
S	Largeur hors-tout stabilisateurs relevés	–		2 470		
T	Largeur hors-tout des stabilisateurs au sol	–		3 380		
V	Hauteur hors tout de la flèche (translation)					
	Bras de 2,10 m			4 000		
	Bras de 2,52 m			4 000		
	Bras de 3,01 m			3 750		
W	Déport avant (translation)					
	Bras de 2,10 m			2 870		
	Bras de 2,52 m			3 090		
	Bras de 3,01 m			4 890		

Les dimensions de transport sont A (A'), B (B'), H (sans lame) ou A (A'), B (B'), R (avec lame).

CAPACITÉS DE LEVAGE

- Notes :
1. Les mesures sont basées sur la norme ISO 10567.
 2. La capacité de levage ne dépasse pas 75 % de la charge de basculement avec la machine sur sol ferme et de niveau, ou 87 % de la capacité hydraulique totale.
 3. Le point de chargement est la ligne centrale de l'axe de montage du pivot du godet sur le bras.
 4. *Indique la charge limitée par la capacité hydraulique.
 5. Chaque valeur avec Lame arrière levée sur Essieu avant et chaque valeur avec Lame arrière abaissée sur Essieu arrière respectivement, et valeur en position optimale avec cylindre de position.
 6. 0 m = Sol.



A : Rayon de chargement
B : Hauteur du point de chargement
C : Capacité de levage

Pour les capacités de levage, soustraire le poids du godet et de l'attache rapide aux capacités de levage sans godet.

ZAXIS 140W AVEC FLÈCHE MONOBLOC, BRAS DE 2,52 M, CONTREPOIDS DE 2 800 KG

Mesure sur l'avant ou l'arrière Mesure sur le côté ou à 360 degrés Unité : kg

Stabilisation		Rayon de chargement								À portée max.		mètre
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m				
												
6,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	5,73
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
4,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 950	3 600	*3 730	2 310	*2 310	1 960	6,61
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	2 620	*2 310	2 230	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	3 150	*2 310	*2 310	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*7 130	6 180	*4 900	3 400	3 690	2 230	*2 330	1 730	7,07
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	3 890	*4 070	2 550	*2 330	1 980	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	4 730	*4 070	3 070	*2 330	*2 330	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	3 890	*2 330	*2 330	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	4 010	*2 330	*2 330	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	*4 070	*2 330	*2 330	
1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					5 500	3 170	3 590	2 130	*2 480	1 650	7,17
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*5 920	3 660	*4 490	2 450	*2 480	1 890	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	4 480	*4 490	2 970	*2 480	2 300	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	5 790	*4 490	3 780	*2 480	*2 480	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	*5 920	*4 490	3 910	*2 480	*2 480	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*5 920	*5 920	*4 490	*4 490	*2 480	*2 480	
0 m (sol)	Lame arrière levée (sur l'avant)			*6 300	5 370	5 340	3 030	3 510	2 060	*2 820	1 700	6,94
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	3 510	*4 740	2 370	*2 820	1 950	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	4 330	*4 740	2 900	*2 820	2 380	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	5 620	*4 740	3 700	*2 820	*2 820	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	5 830	*4 740	3 830	*2 820	*2 820	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	*6 480	*4 740	4 470	*2 820	*2 820	
-1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*5 260	*5 260	*9 500	5 370	5 290	2 990	3 490	2 050	3 240	1 910	6,35
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	6 380	*6 340	3 470	*4 530	2 360	*3 510	2 200	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	8 130	*6 340	4 280	*4 530	2 880	*3 510	2 680	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	5 580	*4 530	3 690	*3 510	3 420	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	5 790	*4 530	3 810	*3 510	*3 510	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	*6 340	*4 530	4 450	*3 510	*3 510	
-3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*7 740	5 490	*5 250	3 050			*4 130	2 500	5,26
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*7 740	6 510	*5 250	3 540			*4 130	2 880	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	4 350			*4 130	3 520	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	

**ZAXIS 140W AVEC FLÈCHE MONOBLOC, BRAS DE 2,52 M,
CONTREPOIDS DE 3 100 KG**

 Mesure sur l'avant ou l'arrière  Mesure sur le côté ou à 360 degrés Unité : kg

Stabilisation		Rayon de chargement								À portée max.		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m				
												mètre
6,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	5,73
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 560	*3 560			*2 440	*2 440	
4,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 950	3 780	*3 730	2 430	*2 310	2 070	6,61
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	2 760	*2 310	*2 310	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	3 300	*2 310	*2 310	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 950	*3 950	*3 730	*3 730	*2 310	*2 310	
3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*7 130	6 490	*4 900	3 570	3 850	2 350	*2 330	1 830	7,07
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	4 080	*4 070	2 680	*2 330	2 090	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	3 220	*2 330	*2 330	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	4 040	*2 330	*2 330	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	*4 070	*2 330	*2 330	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*7 130	*7 130	*4 900	*4 900	*4 070	*4 070	*2 330	*2 330	
1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					5 740	3 350	3 750	2 260	*2 480	1 750	7,17
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*5 920	3 850	*4 490	2 580	*2 480	2 000	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	4 690	*4 490	3 120	*2 480	2 420	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	*5 920	*4 490	3 940	*2 480	*2 480	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*5 920	*5 920	*4 490	4 070	*2 480	*2 480	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*5 920	*5 920	*4 490	*4 490	*2 480	*2 480	
0 m (sol)	Lame arrière levée (sur l'avant)			*6 300	5 670	5 580	3 210	3 670	2 190	*2 820	1 800	6,94
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	3 700	*4 740	2 510	*2 820	2 060	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	4 540	*4 740	3 040	*2 820	2 500	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	5 860	*4 740	3 860	*2 820	*2 820	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	6 080	*4 740	3 990	*2 820	*2 820	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*6 300	*6 300	*6 480	*6 480	*4 740	4 650	*2 820	*2 820	
-1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*5 260	*5 260	*9 500	5 680	5 530	3 170	3 650	2 170	3 390	2 030	6,35
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	6 720	*6 340	3 660	*4 530	2 490	*3 510	2 320	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	8 510	*6 340	4 490	*4 530	3 020	*3 510	2 810	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	5 810	*4 530	3 840	*3 510	*3 510	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	6 030	*4 530	3 970	*3 510	*3 510	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*5 260	*5 260	*9 500	*9 500	*6 340	*6 340	*4 530	*4 530	*3 510	*3 510	
-3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*7 740	5 800	*5 250	3 230			*4 130	2 650	5,26
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*7 740	6 850	*5 250	3 730			*4 130	3 040	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	4 560			*4 130	3 690	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*7 740	*7 740	*5 250	*5 250			*4 130	*4 130	

**ZAXIS 140W AVEC FLÈCHE À VOLÉE VARIABLE, BRAS DE 2,52 M,
CONTREPOIDS DE 2 800 KG**

 Mesure sur l'avant ou l'arrière  Mesure sur le côté ou à 360 degrés Unité : kg

Stabilisation		Rayon de chargement										À portée max.		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														mètre
7,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 820	3 700					*2 840	*2 840	5,04
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
6,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 740	3 710	*3 490	2 330			*2 440	2 040	6,41
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	2 650			*2 440	2 340	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	3 190			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
4,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*4 360	*4 360	*4 280	3 630	*3 730	2 380			*2 300	1 650	7,21
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 090	*3 730	2 710			*2 300	1 900	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	3 200			*2 300	*2 300	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*6 860	6 220	*5 210	3 530	3 710	2 370	2 590	1 520	*2 300	1 470	7,62
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	3 980	*4 090	2 690	*2 950	1 760	*2 300	1 700	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	4 710	*4 090	3 170	*2 950	2 150	*2 300	2 080	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	3 880	*2 950	2 740	*2 300	*2 300	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	3 990	*2 950	2 830	*2 300	*2 300	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	*4 090	*2 950	*2 950	*2 300	*2 300	
1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*6 380	*6 380	*8 200	6 110	5 500	3 490	3 700	2 290	2 560	1 490	*2 410	1 410	7,72
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	7 010	*6 040	3 930	*4 450	2 620	*3 600	1 720	*2 410	1 630	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	4 640	*4 450	3 150	*3 600	2 120	*2 410	2 010	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	5 730	*4 450	*3 860	*3 600	2 700	*2 410	*2 410	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	5 900	*4 450	3 970	*3 600	2 790	*2 410	*2 410	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	*6 040	*4 450	*4 450	*3 600	3 240	*2 410	*2 410	
0 m (sol)	Lame arrière levée (sur l'avant)	*8 080	*8 080	*9 520	6 180	*5 540	3 440	3 640	2 160	2 510	1 440	2 500	1 440	7,51
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	7 100	*6 310	3 950	*4 600	2 480	*2 750	1 680	*2 660	1 670	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	8 570	*6 310	4 710	*4 600	3 020	*2 750	2 070	*2 660	2 060	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	5 760	*4 600	3 830	*2 750	2 660	*2 660	2 650	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	*5 920	*4 600	3 960	*2 750	2 750	*2 660	*2 660	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	*6 310	*4 600	4 500	*2 750	*2 750	*2 660	*2 660	
-1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*12 370	*12 370	*10 140	5 900	5 650	3 260	3 520	2 040			2 780	1 600	6,97
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	6 960	*6 400	3 770	*4 670	2 360			*3 150	1 860	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	8 780	*6 400	4 610	*4 670	2 890			*3 150	2 290	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	5 930	*4 670	3 710			*3 150	2 940	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	6 140	*4 670	3 840			*3 150	3 040	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	*6 400	*4 670	4 490			*3 150	*3 150	
-3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*18 500	*18 500	*10 450	5 760	5 440	3 070					3 760	2 160	5,69
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	6 820	*6 250	3 570					*3 910	2 510	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	8 630	*6 250	4 400					*3 910	3 080	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	5 720					*3 910	*3 910	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	5 940					*3 910	*3 910	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	*6 250					*3 910	*3 910	

ZAXIS 140W AVEC FLÈCHE À VOLÉE VARIABLE, BRAS DE 2,52 M,
CONTREPOIDS DE 3 100 KG

 Mesure sur l'avant ou l'arrière
  Mesure sur le côté ou à 360 degrés
 Unité : kg

Stabilisation		Rayon de chargement										À portée max.		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														mètre
7,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	5,04
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 820	*3 820					*2 840	*2 840	
6,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)					*3 740	*3 740	*3 490	2 450			*2 440	2 160	6,41
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	2 790			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	3 330			*2 440	*2 440	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)					*3 740	*3 740	*3 490	*3 490			*2 440	*2 440	
4,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*4 360	*4 360	*4 280	*3 780	*3 730	2 510			*2 300	1 750	7,21
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	4 250	*3 730	2 830			*2 300	2 010	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	3 330			*2 300	*2 300	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*4 360	*4 360	*4 280	*4 280	*3 730	*3 730			*2 300	*2 300	
3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)			*6 860	*6 470	*5 210	3 680	3 850	2 490	2 710	1 620	*2 300	1 560	7,62
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*4 140	*4 090	2 820	*2 950	1 860	*2 300	1 800	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	4 880	*4 090	3 290	*2 950	2 260	*2 300	2 190	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	4 010	*2 950	2 850	*2 300	*2 300	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	*4 090	*2 950	2 950	*2 300	*2 300	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)			*6 860	*6 860	*5 210	*5 210	*4 090	*4 090	*2 950	*2 950	*2 300	*2 300	
1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*6 380	*6 380	*8 200	6 360	*5 700	3 640	3 830	2 410	2 670	1 590	*2 410	1 500	7,72
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	7 290	*6 040	4 090	*4 450	2 750	*3 600	1 830	*2 410	1 730	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	4 820	*4 450	3 280	*3 600	2 220	*2 410	2 110	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	5 910	*4 450	*3 990	*3 600	2 820	*2 410	*2 410	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	*6 040	*4 450	4 100	*3 600	2 910	*2 410	*2 410	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*6 380	*6 380	*8 200	*8 200	*6 040	*6 040	*4 450	*4 450	*3 600	3 370	*2 410	*2 410	
0 m (sol)	Lame arrière levée (sur l'avant)	*8 080	*8 080	*9 520	6 440	*5 730	3 610	3 800	2 280	2 630	1 540	*2 620	1 530	7,51
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	7 380	*6 310	4 140	*4 600	2 620	*2 750	1 780	*2 660	1 770	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	8 880	*6 310	4 870	*4 600	3 160	*2 750	2 170	*2 660	2 170	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	*5 940	*4 600	3 990	*2 750	*2 750	*2 660	*2 660	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	6 100	*4 600	4 120	*2 750	*2 750	*2 660	*2 660	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*8 080	*8 080	*9 520	*9 520	*6 310	*6 310	*4 600	4 600	*2 750	*2 750	*2 660	*2 660	
-1,5 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*12 370	*12 370	*10 140	6 200	5 890	3 440	3 680	2 160			2 910	1 700	6,97
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	7 300	*6 400	3 950	*4 670	2 490			*3 150	1 970	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*9 160	*6 400	4 810	*4 670	3 040			*3 150	2 410	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	*6 150	*4 670	3 870			*3 150	3 070	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	6 260	*4 670	4 000			*3 150	*3 150	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*12 370	*12 370	*10 140	*10 140	*6 400	*6 400	*4 670	4 660			*3 150	*3 150	
-3,0 m	Lame arrière levée (sur l'avant)	*18 500	*18 500	*10 450	6 070	5 680	3 240					*3 910	2 290	5,69
	Lame arrière abaissée (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	7 160	*6 250	3 750					*3 910	2 650	
	Stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	9 020	*6 250	4 610					*3 910	3 230	
	Stabilisateurs avant et lame arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	5 960					*3 910	*3 910	
	Lame avant et stabilisateurs arrière abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	6 180					*3 910	*3 910	
	4 stabilisateurs abaissés (sur l'arrière)	*18 500	*18 500	*10 450	*10 450	*6 250	*6 250					*3 910	*3 910	